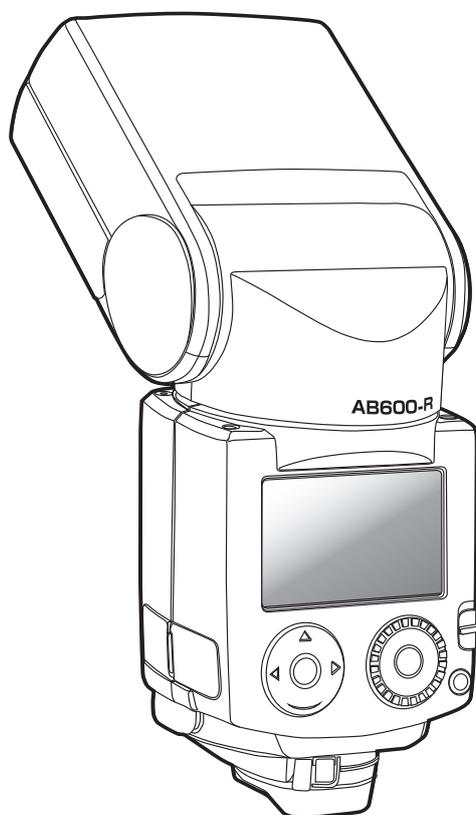


# Kenko

AI-Blitzgerät mit automatischer Bounce-Funktion

# AB600-R

für Nikon (N)



## Bedienungsanleitung

Wir möchten Ihnen herzlich für Ihren Ankauf dieses Gerätes danken. Bitte lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, damit Sie das Gerät richtig gebrauchen und so dessen Funktionen und Leistungsfähigkeit voll ausnutzen können.

# Einleitung

Das "AB600-R" ist ein für Nikon Kameras mit automatischer Blitzfunktion geeignetes Aufsteckblitzgerät für Digitalkameras. Dieses Gerät hat die folgenden Eigenschaften.

- Maximale Lichtmenge bei einer maximalen Leitzahl von 60 (bei 200 mm, ISO 100)
- Die automatische Bounce-Funktion hilft bei hochgradigen Aufnahmetechniken
- Drahtlose Blitzauslösung entweder über optische oder Funkverbindung
- Mittels Fernsteuerung ist eine Winkeleinstellung für den Blitzteil am Slave über dieses Gerät möglich
- Vielfältige Blitzfunktionen wie vollautomatisch, manuell oder Multi-Blitze

# Contents

● Die Sicherheit betreffende Vorsichtsmaßnahmen .....	4
● Packungsinhalt und Bezeichnung der einzelnen Teile .....	7
● Erläuterung der Anzeige .....	8
● Vor Gebrauch	
Einschalten und Anbringung an der Kamera .....	9
● Beispiele für grundlegenden Gebrauch	
Strom einschalten, Übersicht über die Betriebsarten .....	10
Automatische Aufnahmen .....	11
Manuelle Aufnahmen .....	12
Multiblitze .....	13
● Praktische Anwendungsbeispiele	
Autozoom und manuelles zoomen, Weitwinkelstreuscheibe .....	14
Synchro-Modus .....	15
Einstellblitz, Testblitz, Bounce-Adapter .....	16

# Inhalt (Fortsetzung)

● Aufnahmen mit Bounce-Funktion	
Was ist eine Bounce-Funktion .....	17
Automatische Bounce-Funktion .....	18
Manuelle Bounce-Funktion, Winkelverriegelungsfunktion, Anzeigefarbe der Tasten und Betriebsarten .....	19
● Drahtlose Aufnahmefunktionen	
Funkfunktionen .....	20
Ferngesteuerte Einstellung vom Kopfwinkel .....	21
Optische drahtlose Funktionen .....	22
Einstellbetrieb für drahtlose Funktionen einschalten	
Anzeige für die Einstellung für den Master und den Slave .....	23
Wenn dieses Gerät als Master verwendet wird .....	24
Wenn dieses Gerät als Slave verwendet wird .....	25
● Zusatzeinstellungen .....	26
● Übersicht über die technischen Daten .....	28
● Wenn eine Störung vermutet wird .....	29
● Den Kundendienst die Wartung betreffend .....	32
Kontaktanfragen	

# Die Sicherheit betreffende Vorsichtsmaßnahmen

-Bitte unbedingt vor Gebrauch lesen -

Bitte lesen Sie vor Gebrauch unbedingt diese die Sicherheit betreffenden Vorsichtsmaßnahmen und gebrauchen das Gerät richtig.

## Kennzeichnung der Vorsichtsmaßnahmen betreffend

In der vorliegenden Anleitung werden die folgenden Kennzeichnungen verwendet.

 <b>Warnung</b>  <b>Warnung</b>	Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden oder bei falschem Gebrauch kann es tödlichen Unfällen oder schweren Verletzungen kommen.
 <b>Achtung</b>  <b>Achtung</b>	Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden oder bei falschem Gebrauch kann es zu schweren Verletzungen oder aber zu Sachschäden kommen.

### Kennzeichnung von Verboten und deren Bedeutung

 	Verboten Unter keinen Umständen vornehmen.	 	Nicht berühren Bitte nicht berühren.
 	Nicht nass werden lassen Bitte nicht nass werden lassen.	 	Nicht zerlegen Bitte nicht auseinander bauen oder modifizieren.

### Kennzeichnung von Vorsichtsmaßnahmen und deren Bedeutung

 	Feuergefahr Es besteht die Möglichkeit, dass es zu Bränden kommt.	 	Elektrische Schläge Es besteht die Gefahr, dass es zu elektrischen Schlägen kommt.
 	Explosionsgefahr Es besteht die Möglichkeit, dass die Batterien platzen.	 	Vorsicht heiß Es besteht die Gefahr, dass es zu Verbrennungen kommt.
 	Sehbehinderung Es besteht die Gefahr, dass es zu Sehbehinderung kommt.	 	Funkstörungen Es besteht die Gefahr, dass es zu einer Beeinträchtigung des Funkverkehrs in der Umgebung kommt.

### Kennzeichnung von Anweisungen und deren Bedeutung

 	Durchführung Unbedingt durchführen.
---	--

# Warnung

Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden oder bei falschem Gebrauch kann es tödlichen Unfällen oder schweren Verletzungen kommen.

 	Bitte nicht auseinander bauen oder modifizieren. Dies könnte zu elektrischen Schlägen führen.
 	Bitte nicht metallische Gegenstände in die Anschlussbuchsen für Kabel und dergleichen am Hauptgerät und dem Zubehör stecken. Dies könnte zu Feuerentwicklung oder elektrischen Schlägen führen.
 	Wenn die Verkleidung beschädigt sein sollte, die beschädigten Stellen bitte nicht berühren. Dies könnte zu elektrischen Schlägen führen.
 	Das Gerät nicht nass werden lassen oder mit nassen Händen anfassen. Dies könnte zu Störungen oder elektrischen Schlägen führen.
 	Das Blitzlicht bitte nicht dicht an den Augen auslösen. Dies könnte zu Sehbehinderungen führen.
 	Bei der Verwendung der Autobounce-Funktion die Aufnahmen machen, nachdem Sie sich davon vergewissert haben, dass sich keine Menschen in der Nähe aufhalten. Da das Blitzgerät automatisch arbeitet, könnte es unvorhergesehenweise in der Nähe der Augen von Personen zünden.
 	Das von der Vorderseite abgestrahlte AF-Zusatzlicht nicht in die Nähe der Augen bringen. Dies könnte zu Sehbehinderungen führen.
 	Dieses Produkt bitte nicht mit Tüchern oder der Hand abgedeckt verwenden. Dies könnte zu Verbrennungen oder Feuerentwicklung führen.
 	Den Blitz bitte nicht zünden, wenn sich Gegenstände unmittelbar vor dem Blitzfenster befinden. Dies könnte zur Feuerentwicklung führen.
 	Unbedingt die vorgeschriebenen Batterien verwenden und diese richtig herum (+/-) einlegen. Wenn diese falsch herum eingelegt werden, kann es zum Platzen der Batterien oder deren Auslaufen kommen.
 	Nicht neue und gebrauchte Batterien miteinander vermischt verwenden. Dies könnte zum Platzen der Batterien oder deren Auslaufen führen.
 	Bitte nicht Batterien unterschiedlicher Art unterschiedlicher Hersteller verwenden. Dies könnte zum Platzen der Batterien oder deren Auslaufen führen.
	Bitte nicht an sehr feuchten oder staubigen Orten verwenden. Dies könnte zu Störungen führen.
 	Blitzlichtgeräte nicht in einer Umgebung verwenden, in der es Propangas, Benzin oder andere brennbare Gase gibt. Dies könnte zu deren Entzündung oder Explosionen führen.
	Das Blitzgerät nicht auf die Fahrer von Autos, Motorrädern oder dergleichen Fahrzeugen gerichtet verwenden. Dies könnte zu Verkehrsunfällen führen.
	Bei Verwendung in Flugzeugen, Krankenhäusern oder an Orten, an denen für Funkstörungen anfällige Präzisionsgeräte verwendet werden, bitte den Anweisungen der betreffenden Fluggesellschaften, Krankenhäusern etc. folgen.



## Warnung

Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden oder bei falschem Gebrauch kann es tödlichen Unfällen oder schweren Verletzungen kommen.

	Nicht an für Kleinkinder zugänglichen Stellen liegen lassen. Dies könnte zu unvorhergesehen Unfällen führen.
	Für den Fall, dass dieses Produkt ungewöhnlich heiß wird, sich Rauch entwickelt oder es angebrannt riecht, den Gebrauch bitte sofort unterbrechen, getrennt von brennbaren Gegenständen lagern und mit unserer Firma Kontakt aufnehmen.



## Achtung

Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden oder bei falschem Gebrauch kann es zu schweren Verletzungen oder aber zu Sachschäden kommen.

		Bitte nicht fallen lassen oder anderweitig starken Stößen aussetzen. Dies könnte zu Störungen führen.
		Wenn das Gerät für lange Zeit nicht gebraucht wird, bitte die Batterien herausnehmen. Ein Auslaufen der Batterien kann zu Störungen führen.
		Bitte nicht im Auto oder dergleichen Orten liegen lassen, an denen es sehr heiß wird. Dies könnte zu Störungen führen.
		Wenn das Blitzlicht fortlaufend ausgelöst wird, kann der Bereich um die Lampe herum sehr heiß werden. Daher bitte nicht berühren, da es sonst zu Verbrennungen kommen kann.
		Wenn das Blitzlicht fortlaufend ausgelöst wird, können die Batterien sehr heiß werden. Vergewissern Sie sich vor Auswechseln der Batterien, dass das Gerät ausreichend abgekühlt ist.
		Für die Pflege dieses Gerätes bitte nicht Benzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen organische Lösungsmittel verwenden. Dies könnte zu Verfärbungen oder Störungen führen.

## Die drahtlosen Funkfunktionen betreffend

Für dieses Gerät ist eine Bescheinigung ausgestellt worden, dass es den technischen Normen für Funksysteme im 2,4-GHz Bereich entsprechend des Rundfunkgesetzes entspricht. Daher ist für den Gebrauch dieses Gerätes keine Funklizenz erforderlich. Bitte halten Sie jedoch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen ein.

		Dieses Gerät verwendet Radiowellen im 2,4 GHz-Bereich. Wenn es zu Störungen der Funkgeräte in nahe liegenden Funkstationen kommen sollte, den Gebrauch bitte unterbrechen.
		Da für dieses Gerät ist eine Bescheinigung ausgestellt worden ist, dass es den technischen Normen des Rundfunkgesetzes entspricht, dieses bitte nicht auseinander bauen oder modifizieren. Bitte auch nicht den Zertifikataufkleber entfernen. Solche Handlungen können rechtlich betrafft werden.
		Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen Regelungen im Zusammenhang mit Funkverkehr in dem Land, in dem es gekauft wurde. Wenn dessen Funkfunktionen in anderen als dem Land des Erwerbs eingesetzt werden, kann dies eventuell rechtswidrig sein. Unsere Firma übernimmt keinerlei Verantwortung hinsichtlich Schwierigkeiten in anderen als dem Land des Erwerbs. Bitte wenden Sie sich an unsere Kontaktadresse, wenn Sie nicht wissen, in welchem Land das Gerät erworben wurde.

# Packungsinhalt prüfen

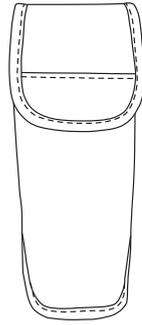
Die Packung für dieses Gerät enthält die folgenden Teile.



Das Blitzgerät



Bounce-Adapter



Schutztasche

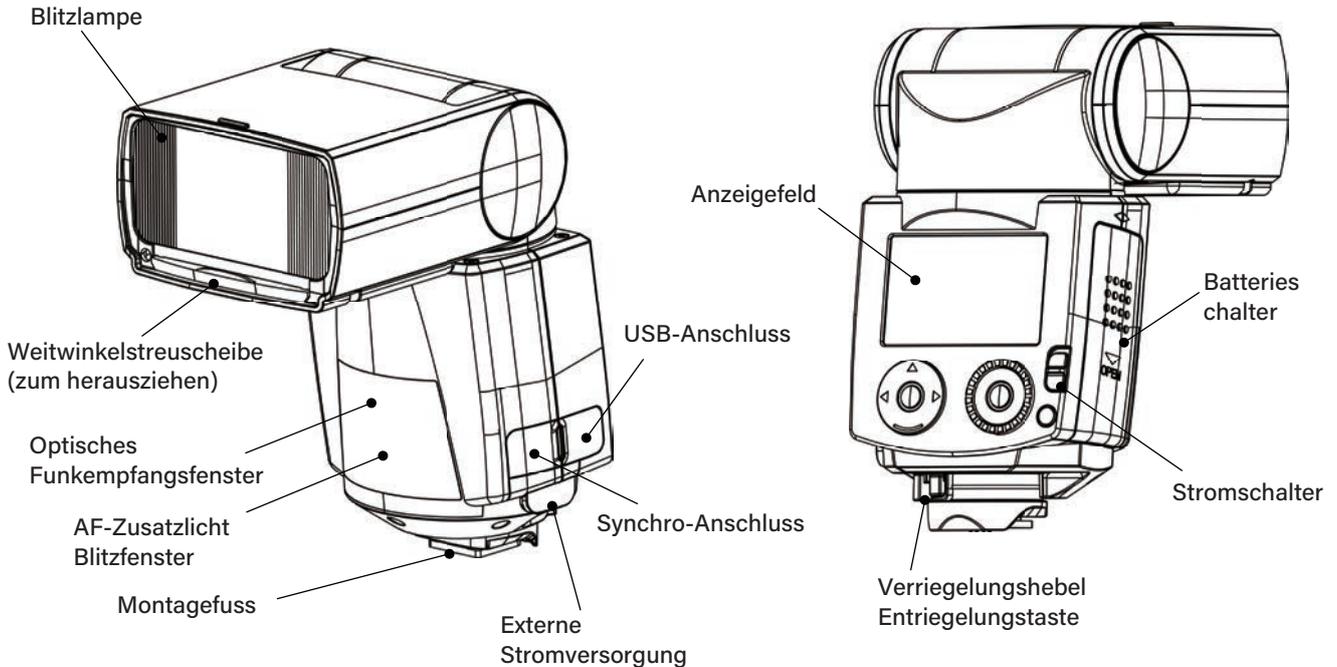


Ministativ

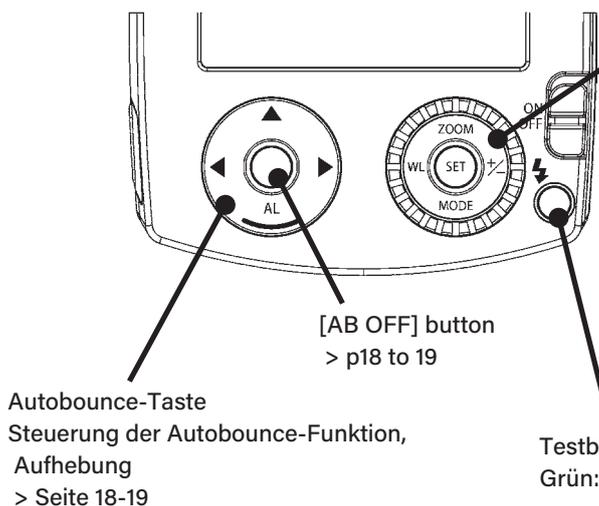
Andere Drucksachen

- Schnellanleitung
- Garantie

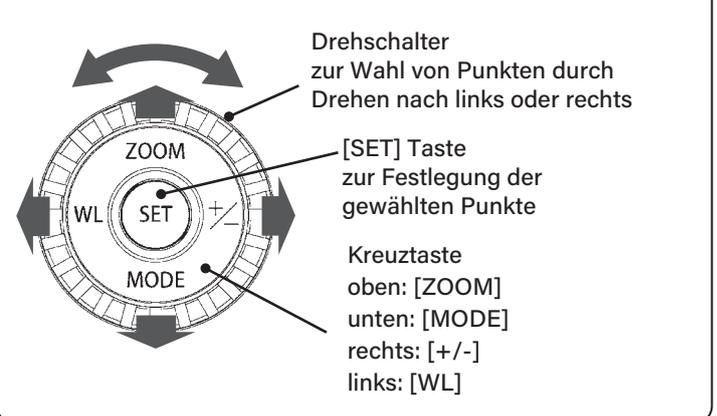
# Bezeichnung der einzelnen Teile



## ● Bezeichnung der Bedienelemente

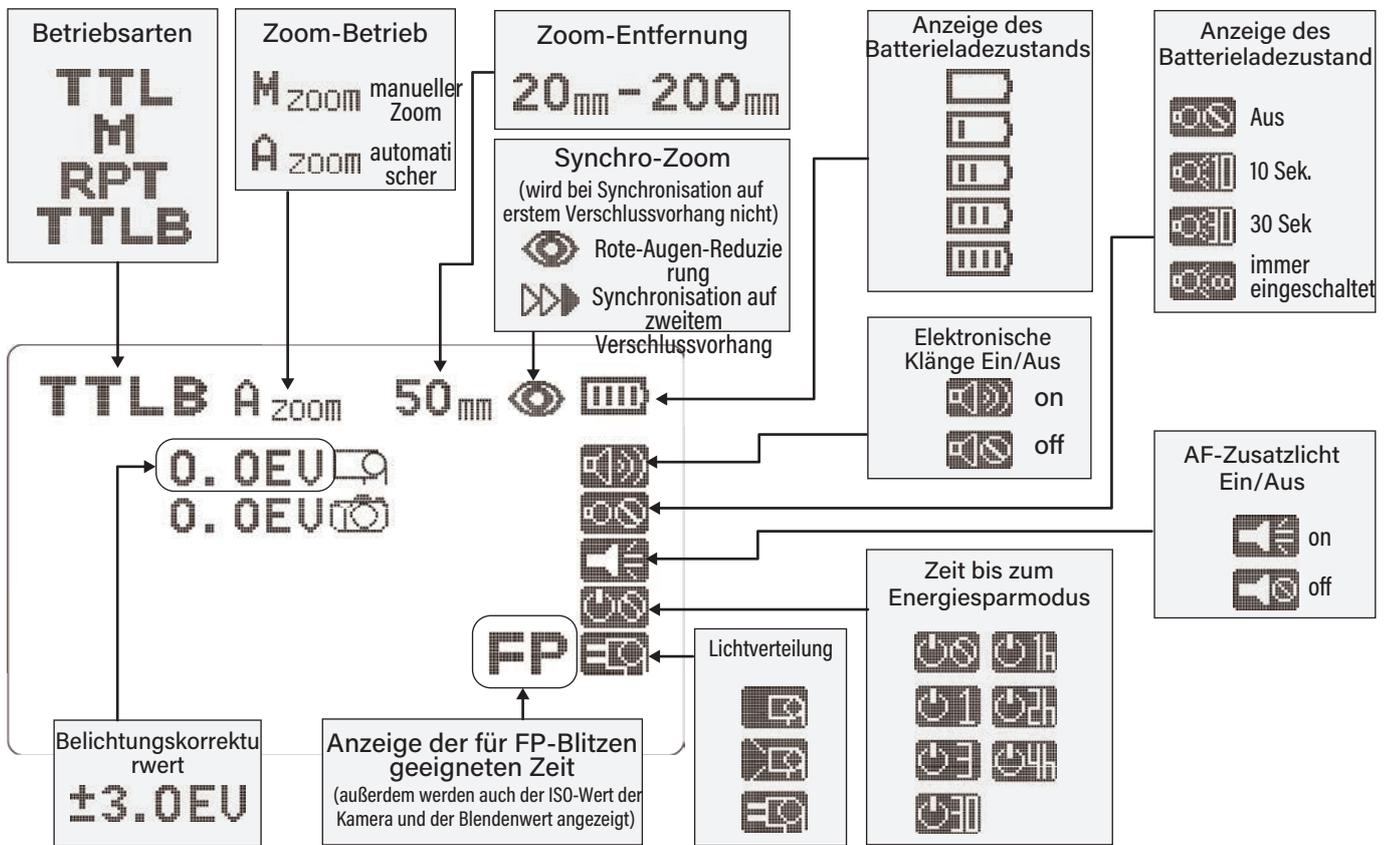


## Drehschalter / Kreuz- und SET-Taste

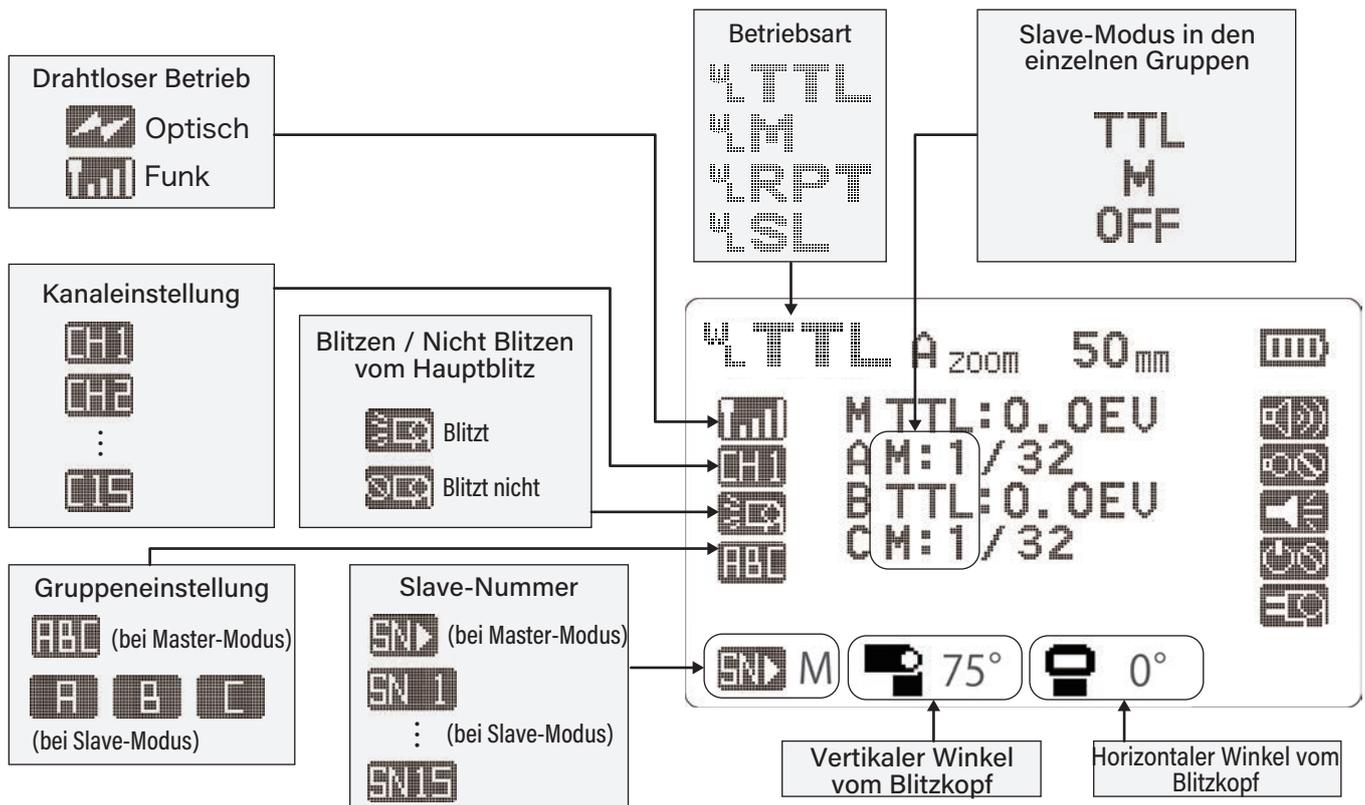


# Erläuterung der Anzeige

## Wesentliche Einstellung bei Gebrauch als Einzelgerät



## Wesentliche Einstellungspunkte bei drahtlosem Betrieb



# Vor Gebrauch

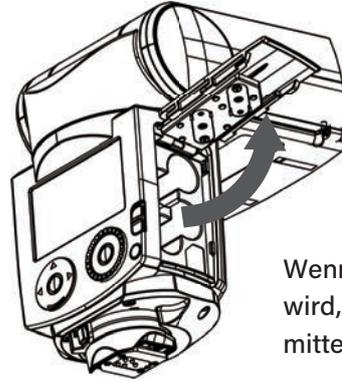
## Einlegen der Batterien

- ① Die Verriegelung der Batterieabdeckung lösen.



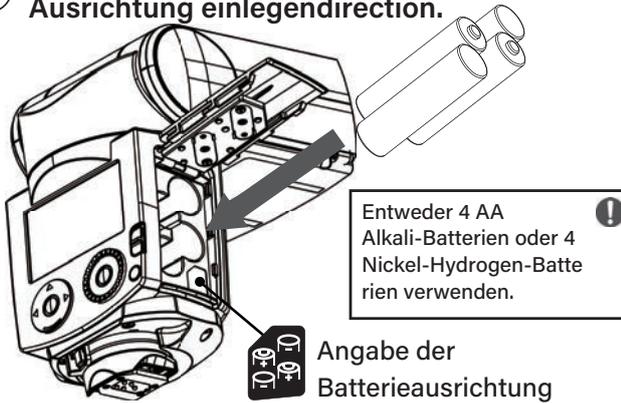
Die Batterieabdeckung nach unten schieben.

- ② Die Batterieabdeckung öffnen



Wenn diese losgelassen wird, öffnet sich das Fach mittels Federkraft

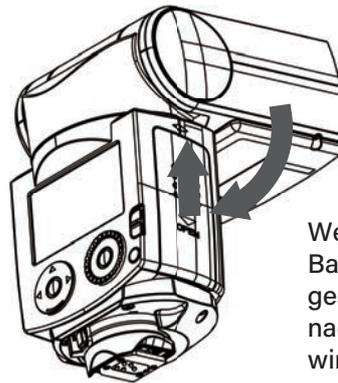
- ③ Die Batterien in vorgeschriebener Ausrichtung einlegendirection.



Entweder 4 AA Alkali-Batterien oder 4 Nickel-Hydrogen-Batterien verwenden.

Angabe der Batterieausrichtung

- ④ Die Batterieabdeckung wieder schließen



Wenn die Batterieabdeckung geschlossen und dabei nach oben geschoben wird, wird diese verriegelt.

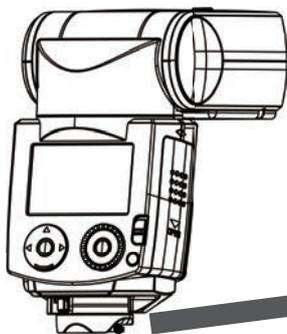


Unbedingt die vorgeschriebenen Batterien verwenden und diese richtig herum (+/-) einlegen.

Wenn diese falsch herum eingelegt werden, kann es zum Platzen der Batterien oder deren Auslaufen kommen.

## Anbringung an der Kamera

- ① An der Kamera anbringen



Den Montagefuß bis zum Anschlag in den Zubehörschuh an der Kamera einstecken

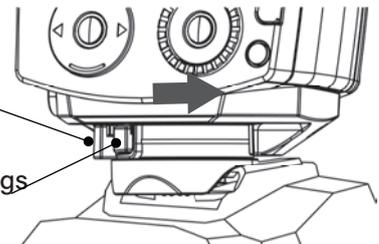
Zubehörschuh

Montagefuß

- ② Verriegeln

Verriegelungshebel

Entriegelungstaste

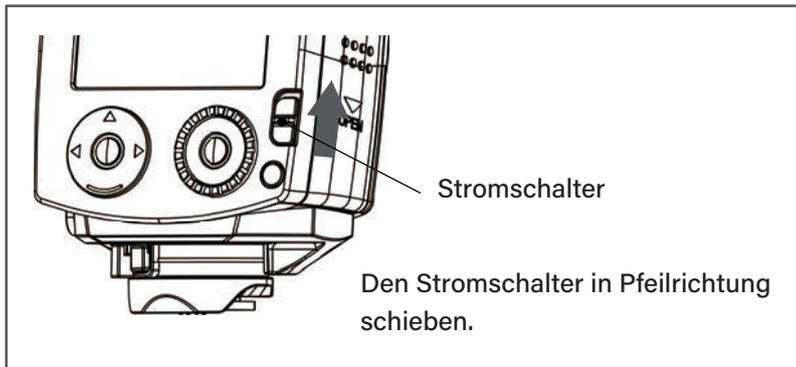


Zum Verriegeln den Verriegelungshebel bis zu hörbaren Einrasten in Pfeilrichtung drücken.

※Zum Ablösen die Entriegelungstaste drücken und dabei den Verriegelungshebel zurückstellen und das Gerät aus dem Schuh herausziehen.

# Grundlegender Gebrauch

## Strom Einschalten



## Übersicht über die Betriebsarten

Automatische Aufnahmen	Automatische Aufnahmen entsprechend der an der Kamera vorgenommenen Einstellungen
Manuelle Aufnahmen	Die Aufnahmen werden unabhängig von den an der Kamera vorgenommenen Einstellungen entsprechend der Einstellungen am Blitzgerät gemacht
Multiblitz-Aufnahmen	Aufnahmen mit einer Serie aufeinander folgender Blitze, um Aufnahmen von bewegten Gegenständen zu machen
AI-Bounce Funktion	Optimierung der automatischen Winkeleinstellung durch Reflektieren von der Decke oder den Wänden links oder rechts
Drahtlose Funktionen	Es gibt zwei Arten von drahtlosen Zusatzblitzaufnahmen, nämlich entweder eine optische oder Funkauslösung
Verschiedene Einstellungen	Manuelles Zoom, Belichtungskorrektur, Synchronisationsbetrieb und dergleichen Einstellfunktionen
Andere Zusatzfunktionen	Einstelllicht, Testblitz und dergleichen

# Grundlegender Gebrauch (Fortsetzung)

## Automatische Aufnahmen

Wenn die Kamera und dieses Gerät wie folgt eingestellt werden, können vollautomatisch gesteuerte Blitzaufnahmen gemacht werden.

● Wenn die Aufnahmeart an der Kamera auf automatischen Blitzbetrieb gestellt wird, wird das Blitzgerät automatisch gesteuert.

### ● Wahl der Blitzart

Die Kreuztaste in Richtung [MODE] drücken und dann auf der schwarzweiß invertierten Anzeige entweder auf [TTLB] oder [TTL] stellen.

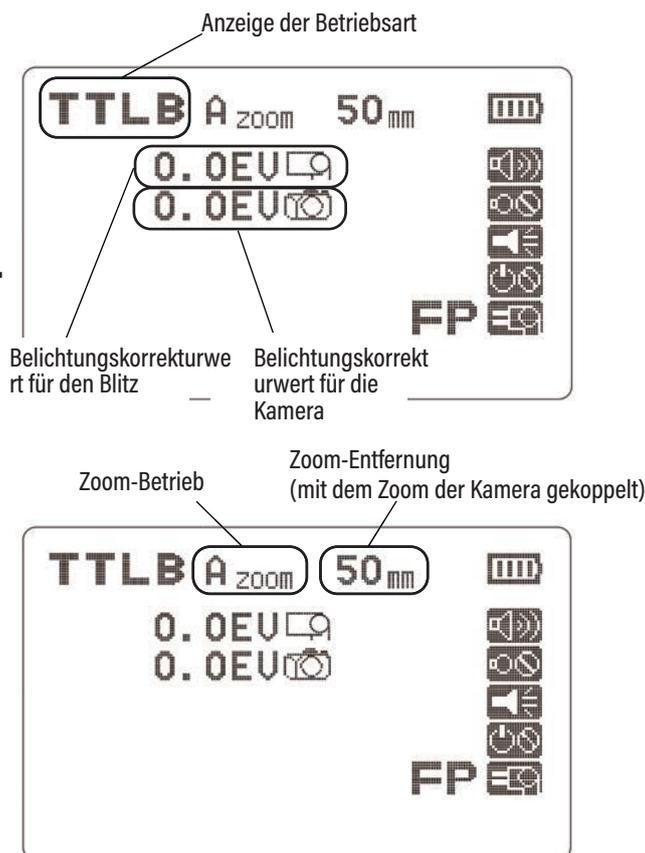
[TTLB]: für i-TTL-BL Belichtungssteuerung geeignet

[TTL]: für i-TTL Belichtungssteuerung geeignet

### ● Autozoom-Einstellung

Die Kreuztaste in Richtung [ZOOM] drücken und dann auf der schwarzweiß invertierten Anzeige auf [A zoom] stellen.

● Vergewissern Sie sich, dass die Testblitztaste rot leuchtet (Aufladung abgeschlossen) und drücken dann auf den Auslöser.



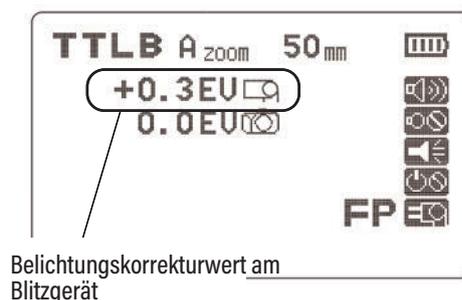
## Belichtungskorrektur

Je nach Farbabstimmung vom Bildgegenstand ist eine Feinabstimmung der Belichtung möglich.

● Die Kreuztaste in Richtung [+/-] drücken und dann auf der schwarzweiß invertierten Anzeige einen beliebigen Wert einstellen.

Einstellbereich:

-3,0 - +3,0 EV (in 0,3 EV-Schritten)



# Manuelle Aufnahmen

Auf diese Weise können unabhängig von den an der Kamera vorgenommenen Einstellungen Blitzaufnahmen mit beliebig eingestellter Lichtmenge gemacht werden.

## ● Wahl der Blitzart

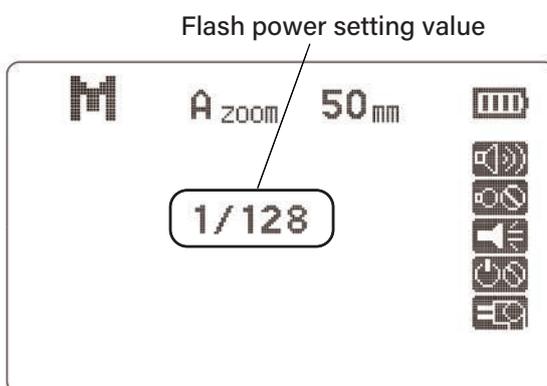
Die Kreuztaste in Richtung [MODE] drücken und dann auf der schwarzweiß invertierten Anzeige auf [M] stellen.



## ● Einstellung der Lichtmenge

Die Kreuztaste in Richtung [+/-] drücken und dann auf der schwarzweiß invertierten Anzeige einen beliebigen Wert einstellen.

Einstellbereich: 1/128 – 1/1 (in 0,3 EV-Schritten variierbar)



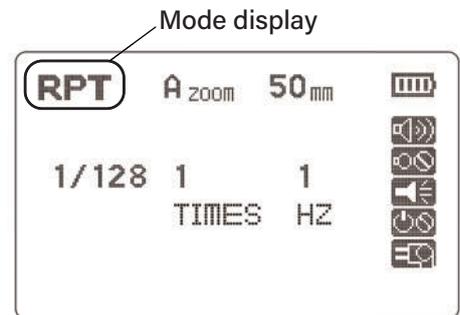
● Vergewissern Sie sich, dass die Testblitztaste rot leuchtet (Aufladung abgeschlossen) und drücken dann auf den Auslöser der Kamera.

# Multiblitz-Aufnahmen

Indem während der Verschlussöffnung mehrfach geblitzt wird, können bewegte Objekte als Fotoreihen aufgenommen werden.

## ● Wahl der Blitzart

An der Kreuztaste in Richtung [MODE] drücken und dann auf der schwarzweiß invertierten Anzeige auf [RPT] stellen.

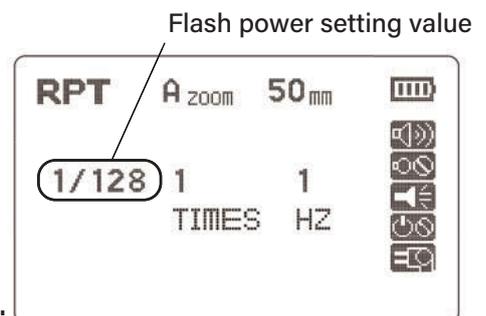


## ● Einstellung der Lichtmenge

Die Kreuztaste in Richtung [+/-] drücken und dann auf der schwarzweiß invertierten Anzeige einen beliebigen Wert einstellen.

Einstellbereich: 1/128 - 1/8

\* Je nach Kombination der Parameter kann es Einschränkungen für den einstellbaren Bereich geben.

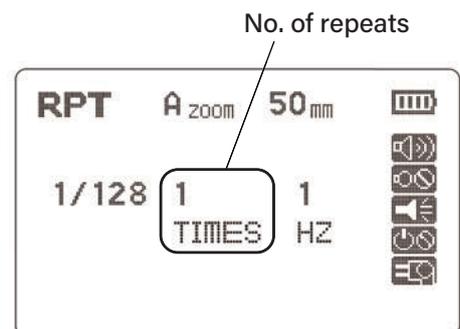


## ● Zahl der Blitze

Die Kreuztaste in Richtung [+/-] drücken und dann auf der schwarzweiß invertierten Anzeige einen beliebigen Wert einstellen.

Zahl der wiederholten Blitze

Einstellbereich: 1 - 100 Mal

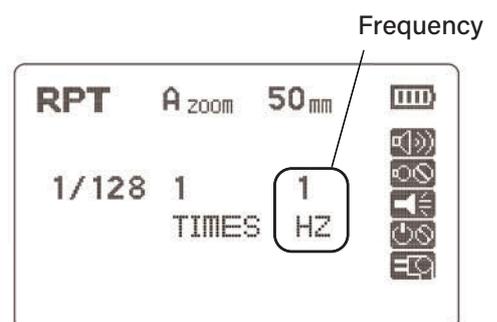


## ● Blitzfrequenz

Die Kreuztaste in Richtung [+/-] drücken und dann auf der schwarzweiß invertierten Anzeige einen beliebigen Wert einstellen.

Blitzfrequenz

Einstellbereich: 1 - 200 Hz



● Vergewissern Sie sich, dass die Testblitztaste rot leuchtet (Aufladung abgeschlossen) und drücken dann auf den Auslöser.



Bitte beschränken Sie die Zahl der wiederholten Blitze bei den Multiblitz-Aufnahmen auf 10 Blitze und lassen das Gerät danach für mehr als 15 Minuten abkühlen. Wenn Aufnahmen mit mehr als 10 aufeinander folgenden Blitzen gemacht werden, kann der Schutzmechanismus gegen Überhitzung ansprechen.



Wenn das Blitzlicht fortlaufend ausgelöst wird, kann der Bereich um den Blitzteil herum sehr heiß werden. Daher bitte nicht berühren, da es sonst zu Verbrennungen kommen kann.

# Praktische Anwendungsbeispiele

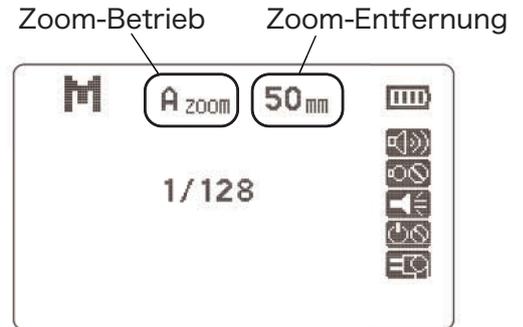
## Autozoom und manuelles Zoomen

Das mit den Einstellungen der Kamera gekoppelte Zoomen und das eine beliebige Einstellung der Zoom-Entfernung ermöglichende manuelle Zoomen können je nach Verwendungszweck getrennt verwendet werden.

- Die Kreuztaste in Richtung [ZOOM] drücken und dann zwischen den schwarzweiß invertierten Posten umschalten.

[A zoom]: Autozoom

[M zoom]: manuelles Zoomen



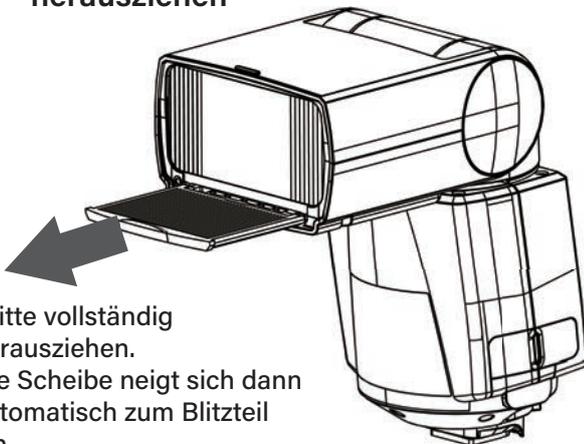
### Einstellbereich

Auto	Manuelles Zoomen (mm)											
AUTO	20	24	28	35	50	70	85	105	120	135	180	200

## Weitwinkelstreuscheibe

Durch Verwendung der im Blitzteil integrierten Weitwinkelstreuscheibe kann das Licht in einem einer Brennweite von 18 mm entsprechenden Blitzwinkel abgestrahlt werden.

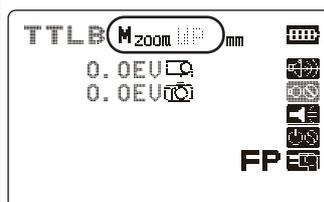
- 1 Die Weitwinkelstreuscheibe herausziehen



\*Bitte vollständig herausziehen. Die Scheibe neigt sich dann automatisch zum Blitzteil hin

- 2 Die Weitwinkelstreuscheibe über den Blitzteil legen

[M zoom WP] wird angezeigt



\*Bei Verwendung der Weitwinkelstreuscheibe wird der Zoom-Betrieb automatisch fixiert. Einstellung einer Kopplung mit dem Zoom der Kamera oder von manuellem Zoomen ist dann nicht möglich.

# Synchro-Modus

Geeignet für die drei Synchro-Betriebsarten Synchronisation auf den ersten Verschlussvorhang, Synchronisation auf den zweiten Verschlussvorhang und Rote-Augen-Reduzierung.

Es ist möglich, über die Einstellungen an einem von der Kamera getrennten Blitzgerät den Synchro-Modus zu ändern.

(\* Je nach der von Ihnen verwendeten Kamera kann eine solche Einstellung unter Umständen nicht möglich sein.)

## ● Erläuterung der Synchro-Modus Anzeige

 Anzeigen nicht	Synchronisation auf den ersten Verschlussvorhang	Normaler Synchro-Modus Für FP-Blitzen geeignet
	Synchronisation auf den zweiten Verschlussvorhang	Erlaubt eine natürliche Darstellung von Lichtspuren wie von Autolampen
	Betrieb zur Rote-Augen-Reduzierung	Reduziert den Effekt, dass die Augen von Menschen bei Aufnahmen an dunklen Orten rot abgebildet werden

# Synchronisationskabel

Indem kommerziell erhältliche Synchronisationskabel an die Synchronisationsbuchsen angeschlossen werden, kann die Kamera mit entfernt aufgestellten Blitzgeräten verwendet werden.

## Einstelllicht

Durch Druck auf die Taste für das Einstelllicht an der Kamera wird für etwa 1 Sekunde kontinuierlich beleuchtet.

\*Je nach der von Ihnen verwendeten Kamera kann die Einstelllichtfunktion unter Umständen nicht verwendet werden.



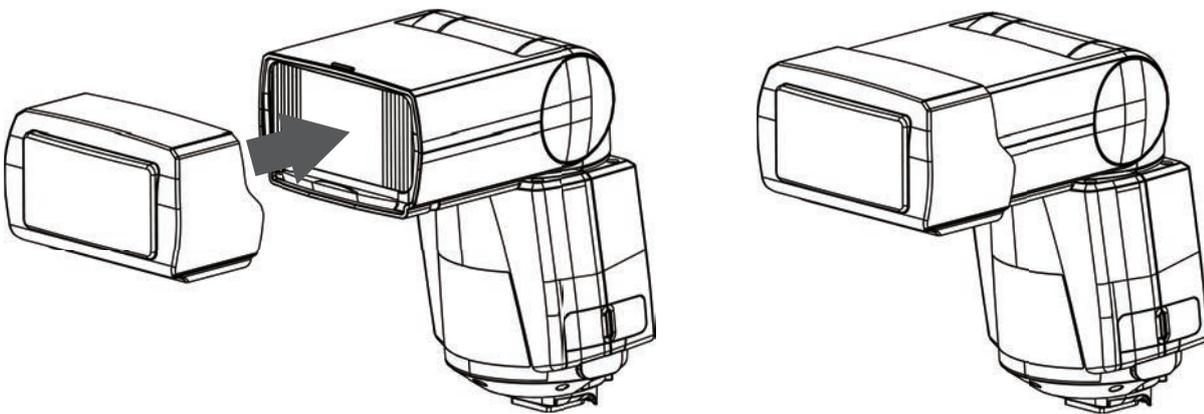
Wenn das Einstelllicht mehrfach wiederholt eingesetzt wurde, können der Blitzteil und die Batterien heiß werden. In diesem Fall bitte den Blitzteil und dessen Umgebung nicht berühren, da es sonst möglicherweise zu Verbrennungen kommen kann.

## Testblitz

Durch Druck auf die Testblitztaste wird der Blitz ausgelöst.

## Bounce-Adapter

Wenn der Bounce-Adapter auf das Blitzteil aufgesetzt wird, kann ein weiches Blitzlicht erhalten werden.

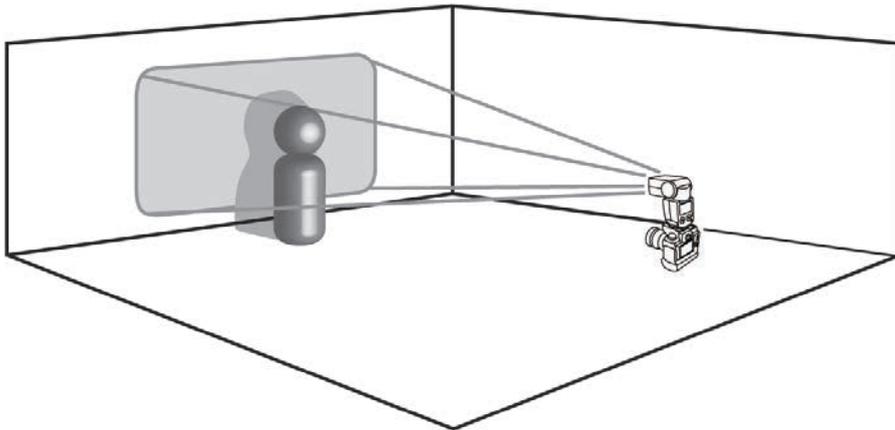


# Bounce-Aufnahmefunktion

## Was sind Bounce-Aufnahmen?

Indem der Winkel vom Blitzfenster geändert wird, wird das Blitzlicht nicht direkt auf den Bildgegenstand gerichtet, sondern dessen Reflektion von der Decke oder den Wänden genutzt, um den Bildgegenstand zu beleuchten. Auf diese Weise wird der Bildgegenstand mit einem weicheren Licht beleuchtet und auf diese Weise können durch eine Änderung des Winkels der Lichtquelle Aufnahmen mit einem natürlichen Schatten erhalten werden.

### ● Ohne Verwendung von Bounce

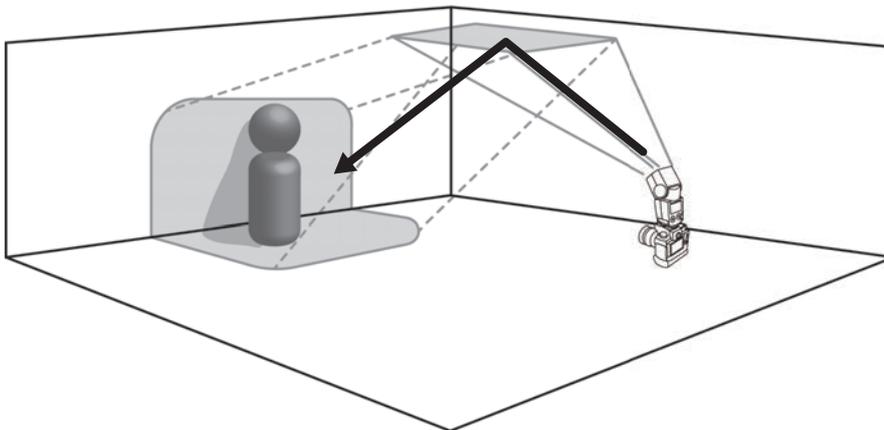


### Schatten vom Bildgegenstand



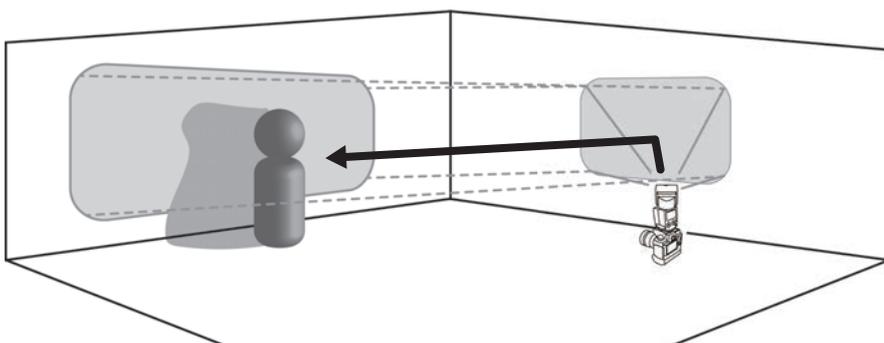
Die starke Beleuchtung direkt von vorn führt zu einer Reflektion

### ● Bei Bouncen gegen die Decke



Es entsteht ein natürlicher Schatten, wie bei einer Beleuchtung mit Sonnenlicht

### ● Bei Bouncen gegen die Wand (hier die rechte Wand)



Auf diese Weise wird ein hoher Grad Räumlichkeit erzielt, und es entsteht ein Schatten, als ob der Bildgegenstand von dem durch das Fenster einfallenden Licht beleuchtet wird

\*Je nach der Farbe der zur Reflektion verwendeten Decke oder Wand und deren jeweiligem Materialbeschaffenheit kann es zu gewissen farblichen Schattierungsänderungen am Bildgegenstand kommen.

# Autobounce-Funktion

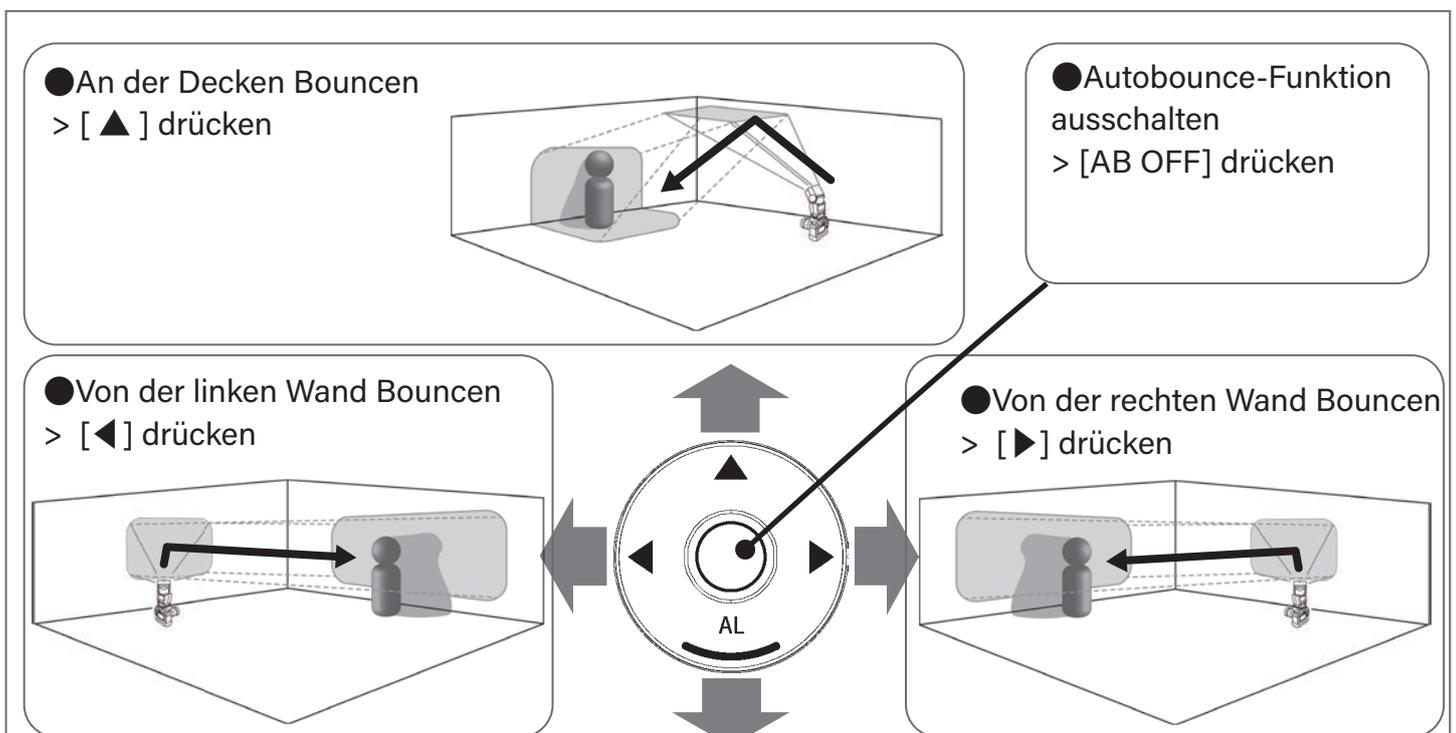
Die "Autobounce-Funktion" als das hervorstechendste Merkmal dieses Produktes ist eine Funktion, welche die zur Einstellung des Bounce-Winkels erforderliche Erfahrung und Versuch und Irrtum Bemühungen durch die auf dem vom Blitzgerät automatisch durchgeführten Berechnungen basierende Winkeleinstellung ersetzt.

Durch Druck auf die Autobounce-Funktionstaste während die Kamera auf den Bildgegenstand gerichtet ist, wird mithilfe des in diesem Gerät eingebauten Sensors die Entfernung bis zur Decke und den Wänden gemessen und der Blitzteil automatisch auf den optimalen Bounce-Winkel eingestellt.

Außerdem ist auch eine "Automatische Verriegelungsfunktion" vorgesehen, die dafür sorgt, dass dieser optimale Winkel auch dann bei behalten wird, wenn die Haltung der Kamera in diesem Zustand (vertikale Position, horizontale Position) geändert wird.

# Autobounce-Aufnahmen

Je nach Richtung in der die Decke oder Wände liegen, wird durch Druck auf die (▲◀▶) -Tasten der optimale Bounce-Winkel für den Blitzteil automatisch eingestellt und danach beibehalten. Anschließend durch Druck auf den Auslöser an der Kamera die Aufnahmen machen.



**\*Winkerverriegelung ( > Seite19)**

\*Zur Messung der Entfernung vom Bildgegenstand bis zur Decke beziehungsweise den Wänden wird mehrfach geblitzt und das Gerät bewegt sich selbstständig. Während dieses etwa 5 Sekunden dauernden Betriebs die Kamera bitte nicht bewegen.

\*Wenn das Gerät nicht auf der Kamera aufgesetzt ist, spricht auch die Autobounce-Funktion nicht an. Bei Verwendung der Weitwinkelstreuscheibe spricht die Autobounce-Funktion nicht an.

18 Wenn der Bounce-Adapter aufgesetzt ist, kann es vorkommen, dass dieser nicht richtig funktioniert.

# Aufnahmen mit manuellem Bouncen

Auch ohne Einsatz der Autobounce-Funktion ist es möglich, von Hand den Bounce-Winkel einzustellen.

Wenn die [AB OFF]-Taste orange leuchtet, den Blitzteil von Hand auf die gewünschte Bounce-Richtung einstellen.

\* Wenn die [AB OFF]-Taste blau blinkt oder leuchtet, den Blitzteil bitte nicht mehr bewegen. Dies könnte unter Umständen zu Störungen führen.

## Winkerverriegelungsfunktion

Das Gerät ist mit einer Funktion ausgestattet, die gewährleistet, dass die Bounce-Richtung auch dann weiter beibehalten wird, wenn Sie die Kamerahaltung (vertikale Position, horizontale Position) nach manueller Einstellung des gewünschten Winkels vom Blitzteil noch ändern.

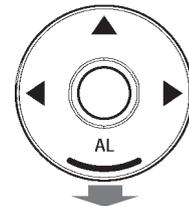
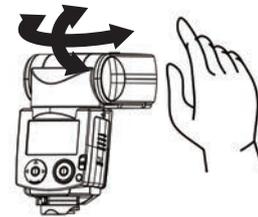
● Richtung des Blitzteils ändern.

\*Wenn die [AB OFF] -Taste orange leuchtet

● Auf der AB Kreuztaste [AL] drücken.

\*[AB OFF] -Taste leuchtet blau

● Auch wenn die Kamerahaltung geändert wird, wird die anfangs eingestellte Bounce-Richtung beibehalten.



dreht sich der Blitzteil automatisch, um die Bounce-Richtung beizubehalten.

Auch wenn die Kamerahaltung geändert wird,



## Anzeigefarbe der [AB OFF] -Taste und Betriebsart

LED-Anzeige	Winkerverriegelung	Blitzteil
Blau (blinkt)	im Messbetrieb, bei Autobouncen	nicht bewegen
Blau (leuchtet)	Nach Abschluss vom Bounce-Modus,	nicht bewegen
Orange (leuchtet)	Winkerverriegelung	kann bewegt werden

# Drahtlose Aufnahmefunktion

Dieses Produkt ist mit zwei drahtlosen Aufnahmefunktionen, nämlich einer optischen und einer Funkverbindung Aufnahmefunktion ausgestattet.

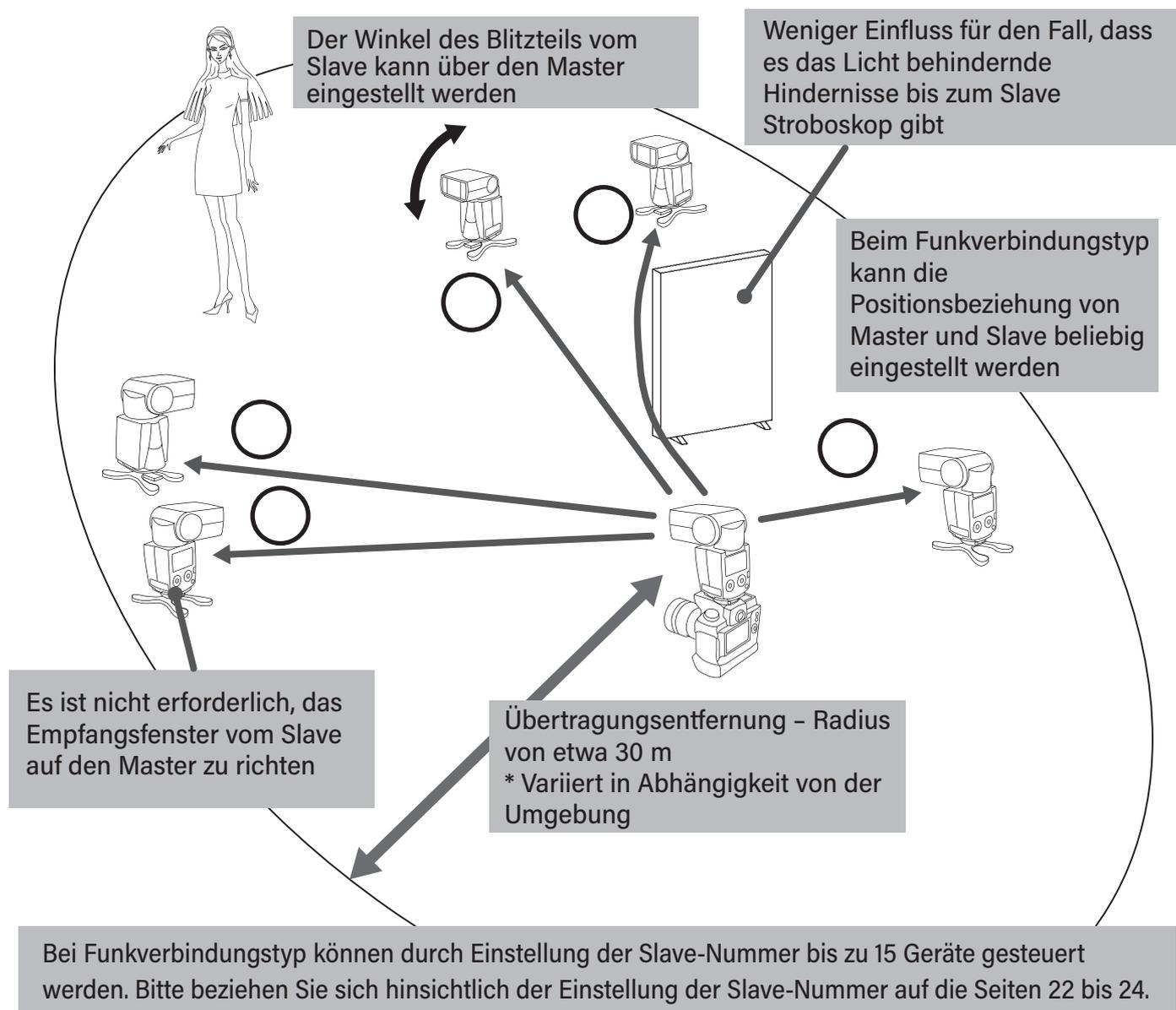
## 2,4 GHz drahtlose Funkfunktion

Durch Funkübertragung im 2,4 GHz-Bereich ist es möglich mit mehreren Blitzgeräten zusätzlich geblitzte Aufnahmen zu machen, oder aus von der Kamera entfernten Positionen aus Blitzaufnahmen zu machen.

Mit der optischen Verbindung können auch weit entfernte Slave-Blitzgeräte kontrolliert werden, was den Vorteil hat, dass Hindernisse weniger störend wirken.

Ferner, beim Funkverbindungstyp ist es möglich, den Winkel des Blitzteils ferngesteuert einzustellen, wenn dieses Produkt als Slave eingesetzt wird.

### ● Anordnungsbeispiel bei drahtlosem

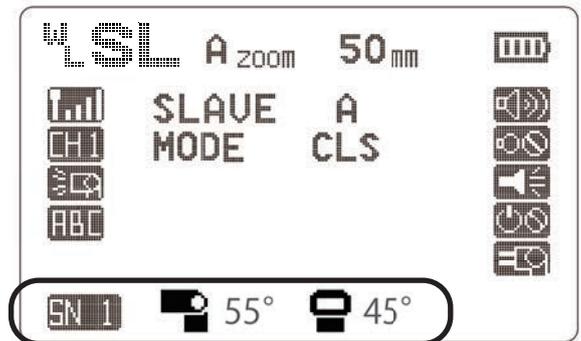


# Ferngesteuerte Einstellung des Kopfwinkels

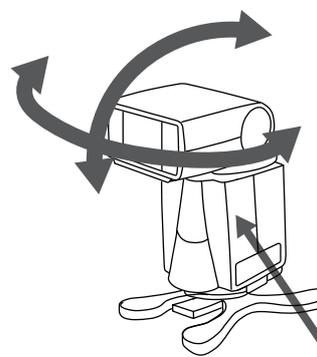
Bei Verwendung mehrerer dieser Produkte zum Blitzen mit zusätzlichen Blitzgeräten per Funkverbindungstyp kann der Winkel vom Blitzteil der Slave-Blitze ferngesteuert vom Master aus eingestellt werden.

Ist in den folgenden Fällen praktisch  
 Wenn sich der Einfallswinkel vom Sonnenlicht geändert hat  
 Wenn sich der Bildgegenstand bewegt hat  
 > Wenn der Winkel vom Slave eingestellt werden soll ...

Anzeige auf der Slave-Seite

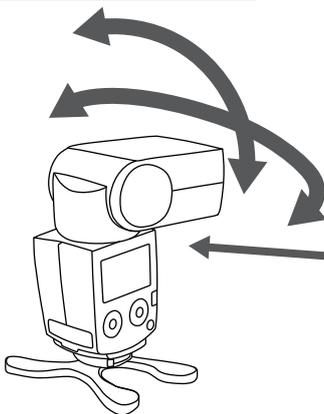
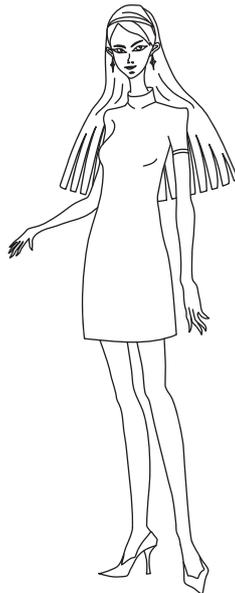


Slav- Nummer 1



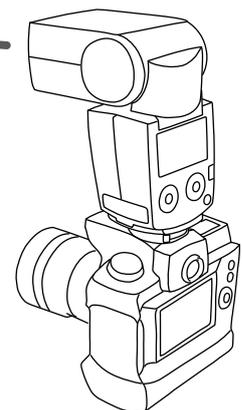
Am Slave bitte den Kanal und die Slave-Nummer einstellen

Die Slave-Nummer kann bis zu 15 Geräten eingestellt werden



Slave-Nummer 2

Anzeige auf der Master-Seite



Master

Stellen zur Einstellung des Kopfwinkels vom Slave

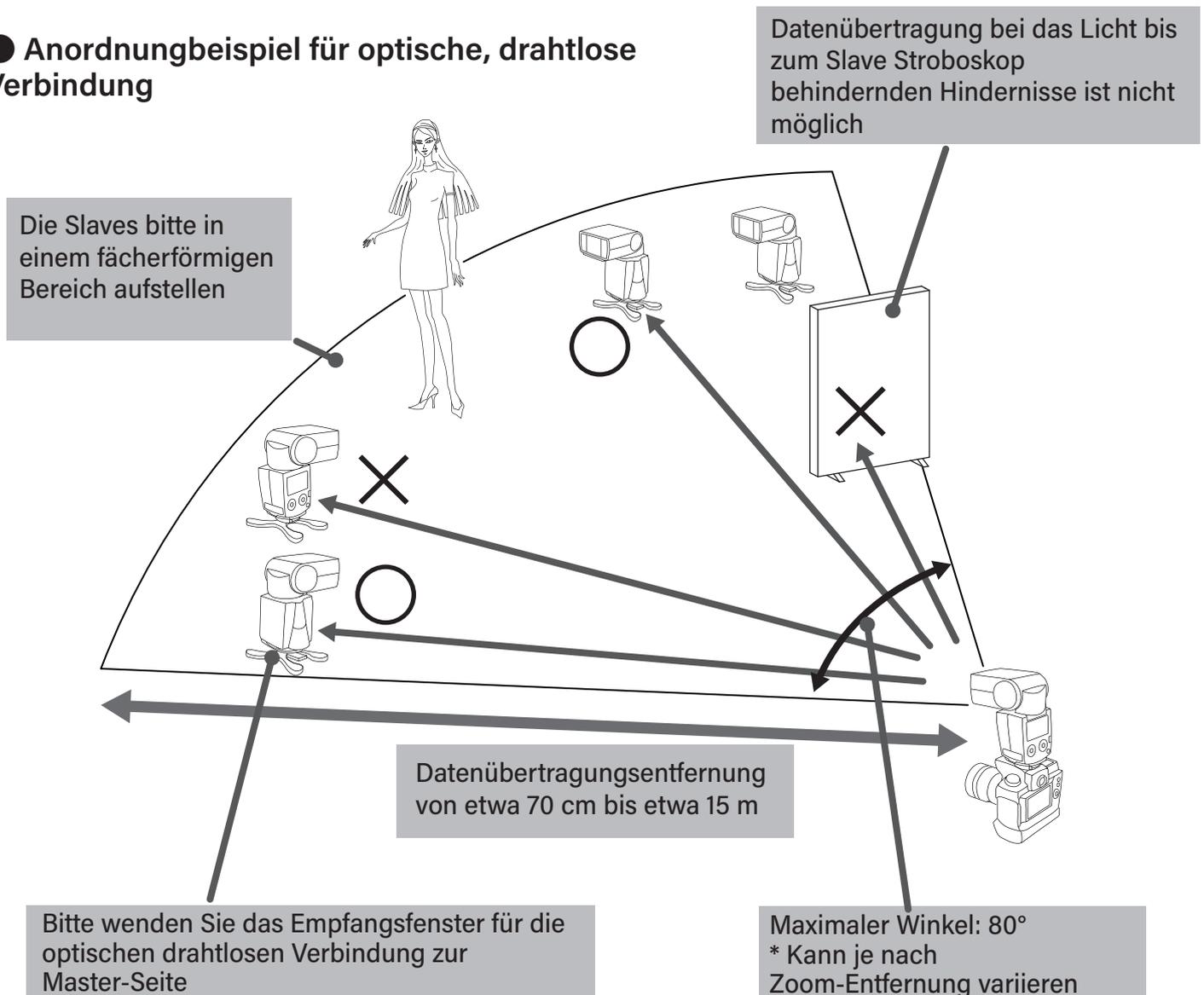
- SN▶ : [M] > bei Wahl vom Master
- 1 to 15 > Slave-Nummer wählen
- : vertikaler Blitzwinkel des gewählten Gerätes
- : horizontaler Blitzwinkel des gewählten Gerätes

Der Kopfwinkel kann für jede Slave-Nummer in 5-Gradschritten eingestellt werden

# Optische drahtlose Funktion

Das Blitzlicht wird zur optischen Datenübertragung verwendet und ermöglicht Aufnahmen mit mehreren, von der Kamera entfernten Zusatzblitzgeräten. Das in der Kamera eingebaute Blitzgerät kann auch als Master-Blitzgerät verwendet werden. Dies hat den Vorteil, dass auch mit Geräten ohne Funkfunktion drahtlos Aufnahmen möglich sind, lässt sich jedoch nur in verhältnismäßig geringen, vom Blitzlicht erreichbaren Entfernungen verwenden.

## ● Anordnungsbeispiel für optische, drahtlose Verbindung

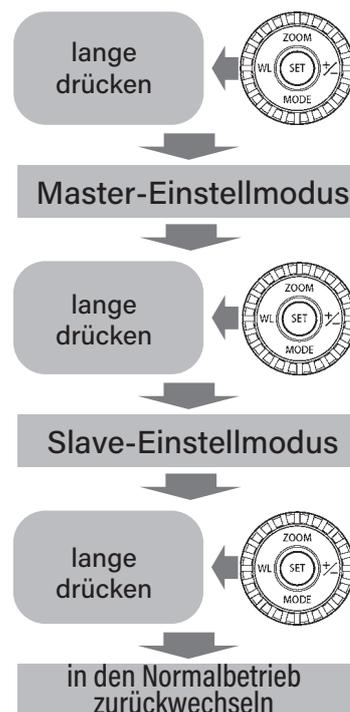


## Unterschiede zwischen Funkverbindung und optischer Verbindung

Drahtloses System	Funkverbindungstyp	Optischer Verbindungstyp
Kanalwahl	ch1 bis ch15	ch1 bis ch4
Einstellung der Slave-Nummer	SN1 bis SN15	nicht möglich
Kopfwinkeleinstellung am Slave	möglich	nicht möglich

# Einstellbetrieb für drahtlose Funktionen einschalten

- Die Kreuztaste für etwa 2 Sekunden lang in Richtung [WL] drücken
  - > Dadurch wird auf den Einstellbetrieb für dieses Produkt als Master-Blitzgerät geschaltet.
  
- Erneut die Kreuztaste für etwa 2 Sekunden lang in Richtung [WL] drücken
  - > Dadurch wird auf den Einstellbetrieb für dieses Produkt als Slave-Blitzgerät geschaltet.
  
- Erneut die Kreuztaste für etwa 2 Sekunden lang in Richtung [WL] drücken
  - > Dadurch werden die Einstellungen für den drahtlosen Betrieb ausgeschaltet und wieder in den Normalbetrieb gewechselt.

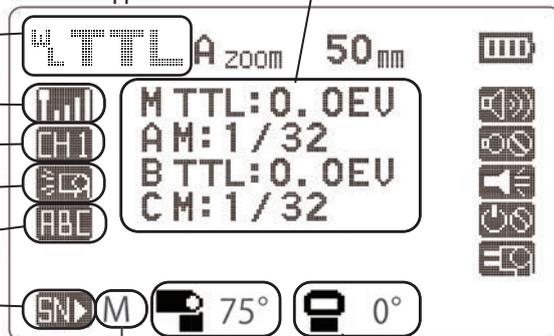


# Anzeige für die Master- und Slave-Einstellungen

## ● Anzeige für die Master-Einstellungen

- Anzeige der Master-Blitzart
- Wahl von optischer oder Funkverbindung ( )
- Kanalwahl
- Master-Blitz Ein/Aus ( )
- Wahl der Blitzart für die einzelnen Gruppen
- Auf die Slave-Blitzwahl wechseln
- Nummer des derzeit gewählten Master / Slave

Einstellung der Blitzart und Lichtmenge für den Master und die einzelnen Gruppen

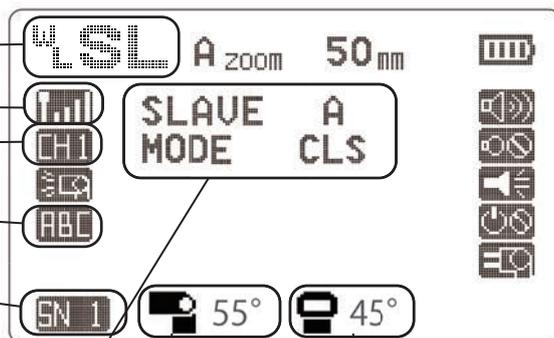


vertikaler Winkel des derzeit gewählten Blitzgerätes

horizontaler Winkel des derzeit gewählten Blitzgerätes

## ● Anzeige für die Slave-Einstellungen

- Anzeige der Slave-Blitzart
- Wahl von optischer oder Funkverbindung ( )
- Kanalwahl
- Wahl der Gruppe (A, B, C)
- Einstellung der Slave-Nummer (nur für Funkverbindung)
- Anzeige der Gruppeneinstellung
- Empfangsart
- Funkverbindung (nur für CLS) / optische Verbindung (CLS, S1, S2)



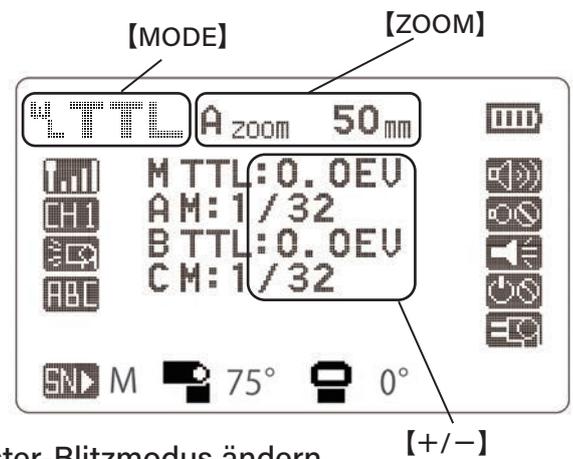
vertikaler Winkel des Blitzkopfes

horizontaler Winkel des Blitzkopfes

# Wenn dieses Produkt als Master verwendet wird

Indem dieses Produkt als Master verwendet wird, können über den Einstellbildschirm an diesem Produkt mehrere Slave-Blitzgeräte gesteuert werden.

- Wenn die Kreuztaste etwas länger in Richtung [WL] gedrückt wird, wird auf den Einstellbetrieb als Master-Blitzgerät geschaltet.
- Auf dem Master-Einstellbildschirm können durch Betätigung der Bedienungstasten in die einzelnen Richtungen die folgenden Posten eingestellt werden.



- Einstellung des Master-Blitzmodus [MODE]

> Mit dem Abschnitt [MODE] auf der Kreuztaste den Master-Blitzmodus ändern.  
Man kann die drei Betriebsarten TTL, M und RPT einstellen.

- Einstellung der Master-Zoom Entfernung [ZOOM]

> Mit dem Abschnitt [ZOOM] auf der Kreuztaste kann die Zoom Entfernung geändert werden.

\* Das Zoomen des Slave-Blitzgerätes lässt sich vom Master aus nicht bedienen.

## Einstellung der drahtlosen Verbindung [WL](kurz drücken)

- ① Art der drahtlosen Verbindung wählen

Optische Verbindung ↔ Funkverbindung (📶 ↔ 📡)

- ② Kanal wählen

\* bei Funkverbindung 1-15, bei optischer Verbindung 1-4

- ③ Master-Blitz Ein/Aus

- ④ Stellt ein, ob der Master-Blitz blitzen gelassen wird oder nicht.

Wahl der Blitzart für die einzelnen Gruppen (A,B,C)

Man kann unter den drei Betriebsarten TTL, M und OFF (nicht verwenden) wählen.

- ⑤ Die Slave-Nummer wählen (von SN1 bis 15, M ist der Master)

- ⑥ Den Kopfwinkel vom Slave-Blitzgerät ferngesteuert einstellen

Der unter (5) eingestellte Winkel vom Blitzteil der Slaves lässt sich vertikal und horizontal in 5-Gradschritten einstellen.



\*5 und 6 gilt nur für Funkverbindung

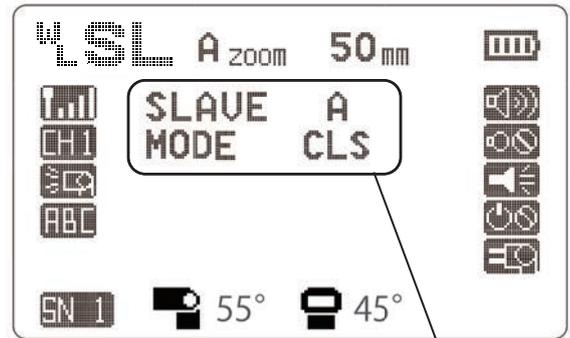
- Belichtungskorrektur für Master und die einzelnen Gruppen

> Mit dem [+/-]Abschnitt der Kreuztaste ist eine Belichtungskorrektur für Master und die einzelnen Gruppen möglich.

# Wenn dieses Produkt als Slave verwendet wird

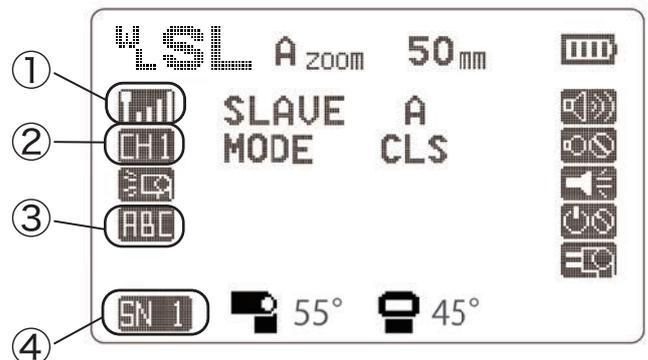
Wenn dieses Produkt als Slave verwendet wird, bitte die folgenden Einstellungen vornehmen.

- Wenn die Kreuztaste zwei Mal lange in Richtung [WL] gedrückt wird, wird auf den Einstellbetrieb als Slave-Blitzgerät geschaltet.
- Auf dem Slave-Einstellbildschirm können durch Betätigung der Bedienungstasten in die einzelnen Richtungen die folgenden Posten eingestellt werden.
- Einstellung der drahtlosen Verbindung [WL] (kurz drücken)



[MODE]

- ① Art der drahtlosen Verbindung wählen  
optische Verbindung ↔ Funkverbindung (  ↔  )
- ② Kanal wählen  
Die Kanäle bitte genauso wie am Master einstellen.
- ③ Gruppe wählen  
Bitte unter den am Master eingestellten Gruppen (A,B,C) wählen.
- ④ Die Slave-Nummer einstellen  
Set to any number between SN1 and SN15.



\* nur für Funkverbindung

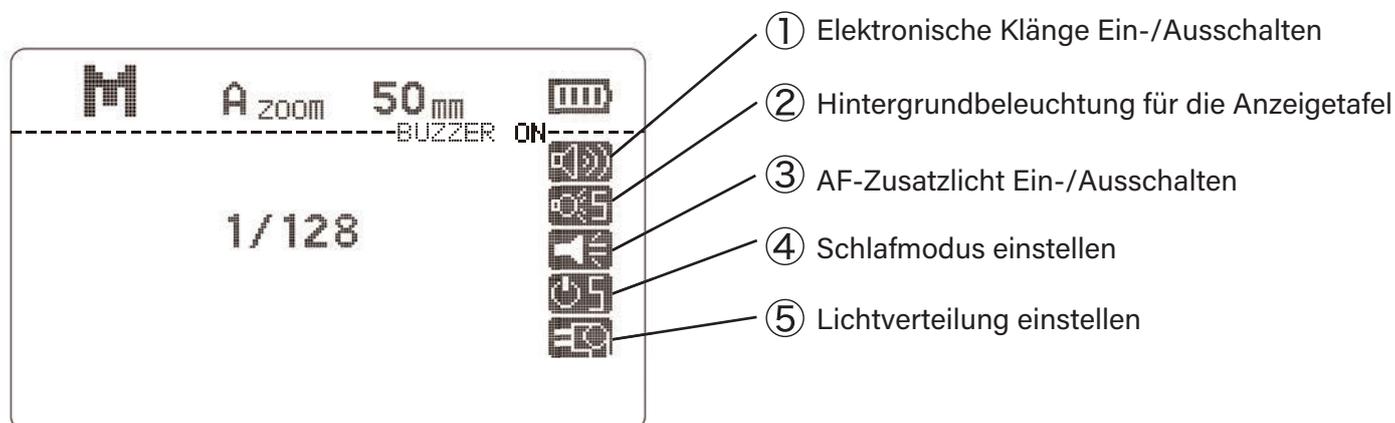
Wenn bei mehreren Slave-Blitzgeräten die gleiche Slave-Nummer eingestellt wird, blinkt die Anzeige der Slave-Nummer und "Err: SAME NUMBER" wird angezeigt. Unter diesen Umständen funktionieren die auf die gleiche Nummer eingestellten Slave-Blitzgeräte nicht ordnungsgemäß.

- Empfangseinstellung bei optischer drahtloser Verbindung [MODE]  
> Durch Druck auf den [MODE] Abschnitt der Kreuztaste kann die Empfangsart unter den drei Möglichkeiten CLS, S1 und S2 gewählt werden. (bei Funkverbindung nur CLS)  
Wenn S1/S2 eingestellt wurde, die Lichtmenge bitte mit [+/-] einstellen.

CLS-Modus	Für Nikons Creative Lighting System geeignete Betriebsart. Die Slave-Blitze werden in Abhängigkeit von der auf der Master-Seite eingestellten Lichtmenge für die einzelnen Gruppen gezündet.
S1-Modus	Die Slave-Blitze zünden synchron mit dem ersten Blitz vom Master. Gebrauchen Sie den Master bei dieser Betriebsart bitte im manuellen Modus. Die Einstellung von Gruppe und Kanal wird ignoriert.
S2-Modus	Der Vorblitz vom Master wird ignoriert und das Slave-Blitzgerät blitzt synchron mit dem Hauptblitz. In dieser Betriebsart blitzt der Master ausschließlich im TTL-Modus. Die Einstellung von Gruppe und Kanal wird ignoriert.

# Zusatzeinstellungen

● Durch Druck auf die [SET]-Taste für etwa 2 Sekunden können die rechts gezeigten einzelnen Posten eingestellt werden. Druck auf die Kreuztaste oben oder unten erlaubt, zwischen den einzelnen Posten umzuschalten.



## ① Elektronische Klänge Ein-/Ausschalten

Schaltet elektronische Klänge (Piep) bei der Bedienung ein oder aus.

- BUZZER ON : mit Klickton
- BUZZER OFF : ohne Klickton

## ② Hintergrundbeleuchtung für die Anzeigetafel

Die Dauer der Hintergrundbeleuchtung für die Anzeigetafel kann in vier Stufen umgeschaltet werden.

- BACK LIGHT OFF : keine Beleuchtung
- BACK LIGHT 10 SEC. : leuchtet für 10 Sekunden nach Tastenbedienung
- BACK LIGHT 30 SEC. : leuchtet für 30 Sekunden nach Tastenbedienung
- BACK LIGHT ALWAYS ON : leuchtet ständig

## ③ AF-Zusatzlicht Ein-/Ausschalten

Erlaubt die Einstellung, ob vom Blitzgerät ein Zusatzlicht gebraucht wird oder nicht.

- AF LIGHT ON : mit AF-Zusatzlicht
- AF LIGHT OFF : ohne AF-Zusatzlicht

## ④ Schlafmodus einstellen

Wenn das Gerät für eine bestimmte Zeit nicht verwendet wird, schaltet es sich in den Schlafmodus. Die Zeit bis zum Umschalten auf den Schlafmodus lässt sich einstellen.

-  SLEEP DELAY OFF : kein Umschalten auf den Schlafmodus
-  SLEEP DELAY 1 MIN. : Umschalten in den Schlafmodus nach 1 Minute
-  SLEEP DELAY 3 MIN. : Umschalten in den Schlafmodus nach 3 Minuten
-  SLEEP DELAY 30 MIN. : Umschalten in den Schlafmodus nach 30 Minuten
-  SLEEP DELAY 1 HOUR : Umschalten in den Schlafmodus nach 1 Stunde
-  SLEEP DELAY 2 HOUR : Umschalten in den Schlafmodus nach 2 Stunden
-  SLEEP DELAY 4 HOUR : Umschalten in den Schlafmodus nach 4 Stunden

\*1, 2 und 4 Std. nur im Slave-Betrieb

## ⑤ Lichtverteilung einstellen

Die Lichtverteilung kann unter drei Arten gewählt werden.

-  STANDARD : Einstellung der normalen Lichtverteilung
-  EVENNESS : Einstellung tendiert mehr zum Weitwinkelbereich, gleichmäßige Lichtverteilung wird bevorzugt
-  CENTER : Einstellung tendiert mehr zum Telebereich, Bildmitte wird bevorzugt

## Kombination mit drahtlosen Transceivern

Verwendung in Verbindung mit dem getrennt verkauften Funktransceiver.  
WTR-1 ermöglicht drahtlose Blitzaufnahmen mit noch höherem Freiheitsgrad.

# Übersicht über die technischen Daten

Geeignete Belichtungssteuerung	i-TTL (Nikon)
Leitzahl	GN60: ISO100, bei Zoom 200 mm GN29 : ISO100, bei Zoom 35 mm GN19 : ISO100, bei Anbringung der Weitwinkelstreuscheibe (18 mm)
Zoom-Bereich	20 mm ~ 200 mm (entspricht bei Anbringung der Weitwinkelstreuscheibe 18 mm)
Zoom-Methode	Autozoom, manuelles Zoomen
Blitzart	TTLB, TTL, M (manuell), RPT (Multiblitz)
Blitzfrequenz	1 ~ 200Hz
Drahtlose Verbindung	2,4 GHz Funkverbindung, optische Verbindung
Geeignete Synchronisationsarten	Synchronisation auf den ersten Verschlussvorhang, Synchronisation auf den zweiten Verschlussvorhang, Betrieb zur Rote-Augen-Reduzierung
Bounce-Methode	AI-Bouncen, manuelles Bouncen, Winkelverriegelungsfunktion
Bounce-Winkel	horizontal: -180 ~ 180° vertikal: 0 ~ 120°
Aufladezeit (*)	0,1 ~ 3,5 Sekunden (je eingestellter Lichtmenge)
Batterien	4 Nickel-Hydrogen-Batterien oder 4 AA Alkali-Batterien
Externe Anschlüsse	micro-USB Anschluss, Synchro-Anschluss, Anschluss für externe Stromversorgung
Belichtungskorrektur	-3,0 ~ 3,0 EV, in 1/3 EV-Schritten (TTL)
Lichtmenge	1/1 ~ 1/128, in 0,3 EV-Schritten (manuell)
Leistungsfähigkeit für Serienblitzen (*2)	mehr als 30 Mal
Batterielebensdauer (*3)	mehr als 180 Mal
Temperaturwarnfunktion	geeignet
AF-Zusatzlicht	29-Punkt AF
Firmware	kann über micro-USB Anschluss aktualisiert werden
Abmessungen (B x T x H)	Breite: 80 mm x Höhe 62 mm x Tiefe 196 mm
Gewicht	ca. 470 g (ohne Batterien)
Betriebsumgebung	0 ~ 40°C

\*1 Bei Verwendung voll aufgeladener Nickel-Hydrogen-Batterien

\*2 Zahl bei Verwendung voll aufgeladener Nickel-Hydrogen-Batterien, wenn mit einer Lichtmenge von 1/1 nacheinander geblitzt wird.

\*3 Wenn bei Verwendung voll aufgeladener Nickel-Hydrogen-Batterien mit einer auf 1/1 eingestellten Lichtmenge einmal geblitzt wird und die Aufladung mehr als 30 Sekunden erfordert, sind die Batterien verbraucht.

## Wenn Sie eine Störung vermuten

Wenn es zu einer Störung gekommen ist oder eine Warnung angezeigt wurde, prüfen Sie bitte erst die folgenden Punkte, bevor Sie sich an Ihren Händler oder unseren Kundendienst wenden.

Störung	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme/n
Strom lässt sich nicht einschalten	Ausrichtung der Batterien falsch	Batterien richtig herum neu einlegen
	Batterien sind verbraucht	Die Batterien durch Neue oder frisch aufgeladene Batterien ersetzen
Die Testblitztaste leuchtet nicht rot	Das Gerät befindet sich im Schlafmodus	Bitte auf die Testblitztaste drücken
	Batterien sind verbraucht	Die Batterien durch Neue oder frisch aufgeladene Batterien ersetzen
Das Blitzgerät zündet nicht	Die Schutzfunktion gegen Überhitzung des Blitzgerätes hat angesprochen	Warten bis sich das Gerät wieder ausreichend abgekühlt hat
	Der Schuh oder die Kontakte sind verschmutzt	Den Schuh und die Kontakte reinigen
	Nicht gut befestigt	Den Schuh bitte sicher befestigen, indem dieser bis an den Anschlag eingedrückt wird
Der Strom schaltet sich von selbst aus	Das Gerät hat sich in den Schlafmodus geschaltet	Bitte auf die Testblitztaste drücken
Autozoom spricht nicht an	Gerät ist auf manuelles Zoom gestellt	Bitte Autozoom einstellen
	Nicht gut befestigt	Den Schuh bitte sicher befestigen, indem dieser bis an den Anschlag eingedrückt wird
	Weitwinkelstreuscheibe ist ausgezogen	Die Weitwinkelstreuscheibe unterbringen

Störung	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme/n
Die Zoom-Entfernung lässt sich nicht einstellen	Die Weitwinkelstreuscheibe ist herausgezogen	Die Weitwinkelstreuscheibe bitte einstecken
Es wird unter- oder überbelichtet	Bildgegenstand ist dunkel, oder hell	Gehen Sie für die Aufnahmen bitte so dicht wie möglich an den Bildgegenstand heran
	Bei Aufnahmen mit Hochgeschwindigkeit Synchronisation	Gehen Sie für die Aufnahmen bitte so dicht wie möglich an den Bildgegenstand heran
Bild ist teilweise dunkel	Zoom-Entfernung stimmt nicht	Bitte auf Autozoom stellen Die Zoom-Entfernung bitte kleiner als das Bildfeld einstellen
	Zu dicht am Bildgegenstand	Aufnahmen bitte aus einer Entfernung von mehr als 1 m machen
Der Blitzteil bewegt sich selbstständig	Das Autozoom ist in Betrieb Die [AB OFF]-Taste leuchtet blau	Beim Auto-Bouncen arbeitet die Winkelverriegelung; wenn diese Funktion nicht verwendet wird, bitte die [AB OFF]-Taste drücken
Die Auto-Bounce-Funktion spricht nicht an	Das Gerät befindet sich im Schlafmodus	Bitte normalen oder Master-Modus einschalten
	Die Weitwinkelstreuscheibe ist herausgezogen	Die Weitwinkelstreuscheibe bitte einstecken
Winkelverriegelung funktioniert nicht	Das Gerät befindet sich im Schlafmodus	Bitte normalen oder Master-Modus einschalten
	Die Weitwinkelstreuscheibe ist herausgezogen	Die Weitwinkelstreuscheibe bitte einstecken
Der Einstelllichtblitz spricht nicht an	Kameraart, Einstellungen	Bitte prüfen Sie die Kameraeinstellungen Oder es handelt sich um eine Kamera, die nicht für Einstelllichtblitz geeignet ist

Störung	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme/n
Das Slave-Blitzgerät zündet nicht	Die Entfernung bis zum Slave ist zu groß, oder im Zwischenraum gibt es Hindernisse	Die Position von Master und Slave überprüfen
	Die Einstellung unter Master und Slave passen nicht zusammen	Die Einstellung von Gruppe und Kanal überprüfen
Funktioniert nicht normal Ungewöhnliche Anzeige Lässt sich nicht bedienen	Mögliche Fehlfunktion der CPU	Die [AB OFF]-Taste und die [SET]-Taste bitte gleichzeitig für etwa 2 Sekunden drücken Wenn die Störung trotzdem nicht behoben wird, bei eingeschaltetem Stromschalter die Batterieabdeckung öffnen und die Batterien noch einmal neu einlegen
Sie möchten die Einstellungen zurückstellen	Wenn die [AB OFF]-Taste und die [SET]-Taste gleichzeitig für etwa 2 Sekunden gedrückt werden, wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückgestellt	
Anderes	Wenn sich die Probleme durch die oben aufgeführten Maßnahmen nicht lösen lassen, oder wenn Sie aufgrund von Beschädigung oder Störung eine Reparatur in Auftrag gegen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die auf Seite 32 aufgeführte Kontaktadresse.	

## Übersicht über Fehlercode

Fehlermeldung	Gegenstand der Fehlermeldung	Maßnahme/n
WARNING:BOUNCE ERROR	Fehlerhafter Bounce-Betrieb	※ 1
WARNING:ZOOM ERROR	Fehlerhafter Zoom-Betrieb	※ 2
WARNING:RF ERROR	Bei der Funkverbindung ist es zu einer Störung gekommen	※ 2
WARNING:BATTERY HEAT	Die Batterien werden zu heiß	※ 3
WARNING:LAMP HEAT	Der Blitzteil wird zu heiß	※ 3

- ※ 1 Die Bedienung bitte noch einmal wiederholen. Wenn die Anzeige erlischt, ist die normale Funktion wieder hergestellt.
- ※ 2 Den Strom noch einmal neu einschalten. Wenn die Anzeige erlischt, ist die normale Funktion wieder hergestellt.
- ※ 3 Den Strom ausschalten und warten, bis das Gerät sich abgekühlt hat. Wenn die Anzeige erlischt, lässt es sich wieder verwenden.  
Wenn unterschiedliche Fehler gleichzeitig aufgetreten sind, werden entsprechende Zusammensetzungen angezeigt. «Beispiel: WARNING:BATTERY+LAMP HEAT»  
Für den Fall, dass die Fehlermeldung nicht wieder erlischt, besteht die Möglichkeit einer Störung.  
Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an den Händler bei dem Sie das Produkt erworben haben oder an unseren Kundendienst.

# Notice



Hereby, Kenko Tokina Co., Ltd. declares that the radio equipment type AB600-R is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.kenkoglobal.com>

## FCC Compliance Statement:

changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user' s authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## ISED Compliance Statement:

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada' s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L' émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d' Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L' exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L' appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L' appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d' en compromettre le fonctionnement.

## RF Exposure Compliance:

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ce matériel est conforme aux limites de dose d'exposition aux rayonnements FCC/IC énoncées pour un autre environnement. cet émetteur ne doit pas être situées ou opérant conjointement avec toute autre antenne ou l'émetteur.

For Customers in Europe  
CULLMANN GERMANY GMBH  
Waldstraße 12, 90579 Langenzenn, Germany

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Complies with IMDA Standards [DA105282]
---

# Den Kundendienst und die Wartung betreffend

## Aktualisierung der Firmware

Nehmen Sie die Aktualisierung bitte vor, indem Sie dieses Gerät über ein kommerziell erhältliches micro-USB-Kabel an einen Computer anschließen und befolgen dann die

## Die Wartung betreffend

- Wenn mit verschmutztem oder staubigen Blitzfenster geblitzt wird, kann es zu Beschädigungen vom Blitzfenster kommen. Bitte in regelmäßigen Abständen reinigen.
- Zur Reinigung mit einem Blaspinsel Verschmutzungen und Staub wegblasen oder mit einem weichen, sauberen Tuch vorsichtig abwischen.
- Wenn sich bei Verwendung in der Nähe vom Meer Salzwassertropfen auf dem Gerät abgesetzt haben, mit einem mit einigen Tropfen Frischwasser angefeuchtetem weichen, sauberen Tuch das Salz abwischen und danach mit einem trockenen Tuch vorsichtig trockenwischen.
- Dieses Produkt ist nicht wasser- / spritzwasserfest.  
Bei der Pflege bitte nicht Wasser darauf gießen oder sehr nasse Tücher verwenden.
- Bitte nicht Verdünner, Benzin, Alkohol oder dergleichen organische Lösungsmittel enthaltende Reinigungsmittel, Sprays oder Tücher verwenden, um Verschmutzungen zu beseitigen.

## Kontaktdaten

 Kenko Tokina Co., Ltd.

KT Nakano Building, 5-68-10, Nakano  
Nakano-ku, Tokyo 164-8616, Japan  
[www.kenkoglobal.com](http://www.kenkoglobal.com)

